

J.R.R. TOLKIEN

el Señor de los Anillos



TOUTAIN/EDITOR

J.R.R. TOLKIEN

el Señor de los Anillos



TOUTAIN/EDITOR



"TRES ANILLOS PARA LOS REYES ELFOS, BAJO EL CIELO. SIETE PARA LOS SEÑORES ENANOS, EN CASAS DE PIEDRA. NUEVE PARA LOS HOMBRES MORTALES, CONDENADOS A MORIR. UNO PARA EL SEÑOR OSCURO, SOBRE EL TRONO OSCURO, EN LA TIERRA DE MORDOR DONDE SE EXTIENDEN LAS SOMBRAS. UN ANILLO PARA GOBERNARLOS A TODOS. UN ANILLO PARA ATRAERLOS A TODOS Y ATARLOS EN LAS TINIEBLAS."

"SAURON EL TERRIBLE, EL SEÑOR OSCURO, PRETENDÍA USAR EL PODER DE SU ANILLO PARA CONVERTIRSE EN EL DUEÑO DE TODA LA TIERRA MEDIA. PERO ANTES DE QUE LLEVARA A CABO SUS PLANES, EL JOVEN PRÍNCIPE ISILDUR, HIJO DEL REY ELENLIL, LE CERCEÑÓ EL DEDO QUE LUCÍA EL ANILLO. SAURON RESULTÓ VENCIDO. LO QUE QUEDÓ DE ÉL MERODEA EN EL BOSQUE NEGRO."





"MAS, POR DESGRACIA, EL ANILLO NO HABÍA DE QUEDAR EN PODER DE ISILDUR MUCHO TIEMPO..."

"CUANDO ISILDUR, Y SUS TROPAS RECORRÍAN LAS ORILLAS DEL ANDUIN, CAYERON EN UNA EMBOSCADA QUE LES TENDIERON LOS ORCOS. ISILDUR SE METIÓ EL ANILLO EN EL DEDO, HACIÉNDOSE INVISIBLE. TAL PODER CONFERÍA EL ANILLO A QUIEN LO USABA. EL PRÍNCIPE SE ZAMBULLÓ EN LAS AGUAS."

"DE FORMA INEXPLICABLE, EL ANILLO SE LE SALIÓ DEL DEDO, VOLVIENDO A SER VISIBLE. DESCUBIERTO POR LOS ORCOS, FUE MUERTO A FLECHAZOS. EL ANILLO CAYÓ AL FONDO DEL RÍO."

"MIENTRAS, EL SEÑOR OSCURO RECUPERÓ SU PODER, APODEÁNDOSE DE LOS NUEVE ANILLOS DE LOS HOMBRES MORTALES. CONVIRTIÓ A SUS DUEÑOS EN ESPECTROS DEL ANILLO, LOS TEMIBLES JINETES NEGROS QUE RECORRIERON LA TIERRA MEDIA EN BUSCA DEL ANILLO ÚNICO."

"CIERTO DÍA, EN QUE UN TAL DEAGOL PESCABA EN EL GRAN RÍO, UN PEZ PICO EL ANZUELO Y LO ARRASTRÓ BAJO EL AGUA. EN EL FONDO DEL RÍO, UN RESPLANDOR LE LLAMÓ LA ATENCIÓN. AL SALIR A LA SUPERFICIE, LLEVABA CONSIGO EL ANILLO."



"SU PRIMO SMEAGOL QUEDÓ ADMIRADO ANTE EL ANILLO, Y SE LO PIDIO COMO REGALO DE CUMPLEAÑOS. COMO DEAGOL SE NEGABA, SMEAGOL LO ESTRANGULÓ APODERÁNDOSE DEL ANILLO."



"SMEAGOL SE PERVERTIÓ. EL CRIMEN DE DEAGOL LE PERSEGUÍA DOQUIERA QUE FUESE, Y FINALMENTE LO EXPULSARON DEL PUEBLO Y FUE A REFUGIARSE EN LAS OSCURAS CUEVAS, AL PIE DE LAS MONTAÑAS NUBLADAS."

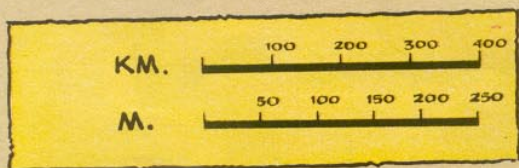
"COMO HABLARA CONSIGO MISMO Y GORGOTEARA TODO EL TIEMPO, LO LLAMARON GOLLUM."

"AÑOS MÁSTARDE, UN GRUPO DE HOBBITS, GENTE MENUDA DE GRANDES PIES PELUDOS, GUIADOS POR EL BRUJO GANDALF, RECORRIERON LA CUEVA DE GOLLUM. PERO SÓLO EL HOBBIT BILBO BAGGINS ENCONTRÓ A GOLLUM."



"LA PATÉTICA CRIATURA OBLIGÓ A BILBO A RESOLVER UN ACERTIJO EN CUYA SOLUCIÓN SE JUGABA LA VIDA. SIN EMBARGO, BILBO LOGRÓ ESCAPAR, PUES HABÍA ENCONTRADO EL ANILLO Y USÓ SU PODER PARA CONSEGUIR LA INVISIBILIDAD." "DUEÑO DEL ANILLO, BILBO REGRESÓ A SU CASA EN LA COMARCA, DONDE NO SUCEDIÓ NADA MEMORABLE. HASTA SU 111 CUMPLEAÑOS"



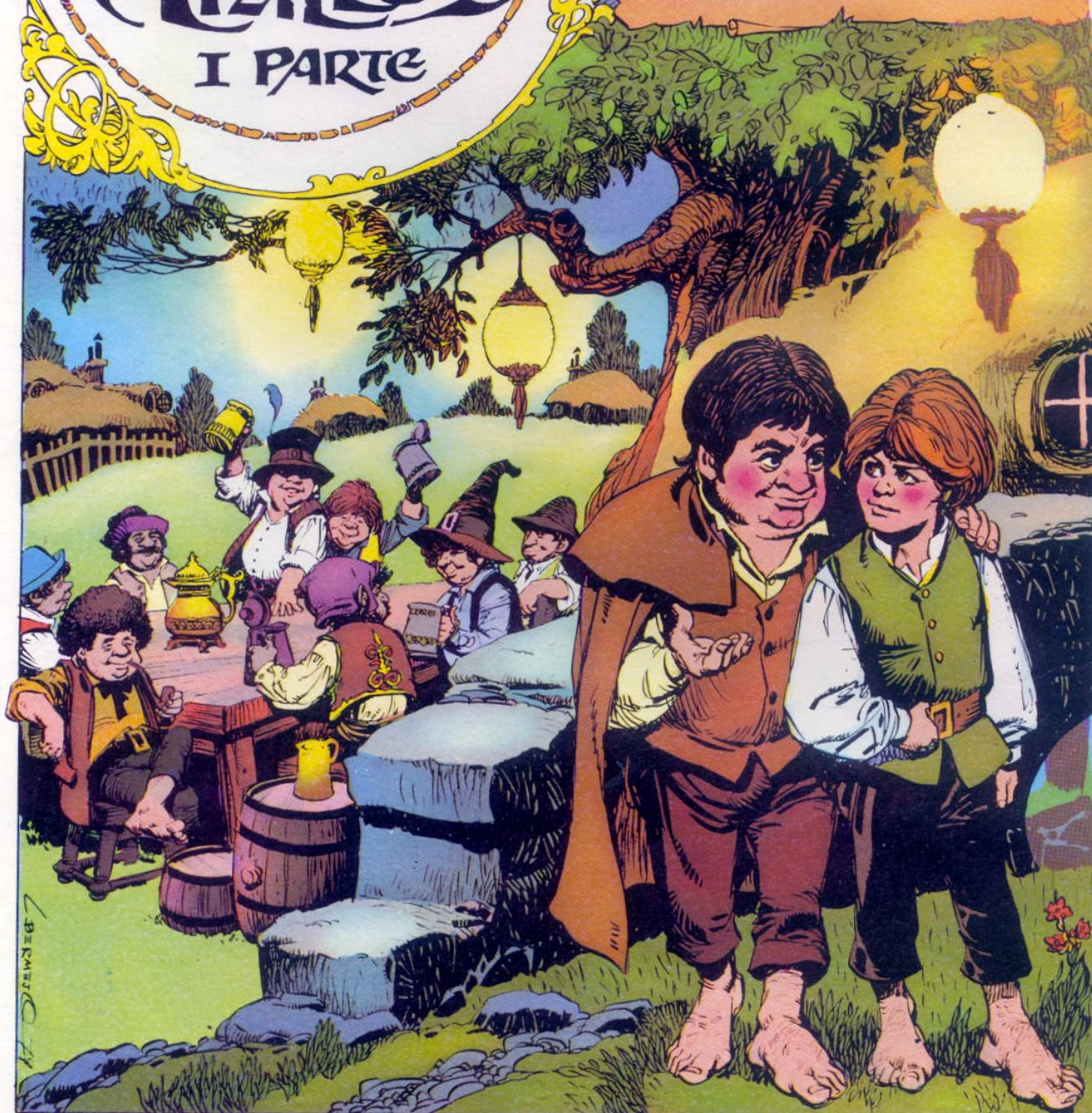


TJERR

el Señor de los Anillos

I PARTE

CUANDO EL SEÑOR BILBO BAGGINS DE BOLSON CERRADO ANUNCIO QUE MUY PRONTO CELEBRARIA SU 111 CUMPLEAÑOS CON UNA FIESTA DE GRAN MAGNIFICENCIA, HUBO MUCHOS COMENTARIOS Y ANIMACION EN HOBBITON. EN EFECTO, INVITO A CASI TODOS SUS VECINOS: BOLSON, BOFFIN, TUK, BOLDER, BRANDIGAMO, CAVADA, REDONDO, MADRIGUEIRA, CORNETA, CIÑATIESA, TALLABUENA, GANAPIE, TEJONERA Y, NATURALMENTE, A SU QUERIDO SOBRINO Y PUPILO, FRDO.



TRAS EL FESTÍN, EL DISCURSO. LOS INVITADOS BEBÍAN SUS BEBIDAS FAVORITAS Y SE ENCONTRABAN DE BUEN HUMOR, DISPUESTOS A APLAUDIR A LA MENOR OCASIÓN.

MIS QUERIDOS AMIGOS: QUISIERA CONOCEROS MÁS DE LO QUE OS CONOZCO Y APRECIAROS TODO LO QUE OS MERECEIS.



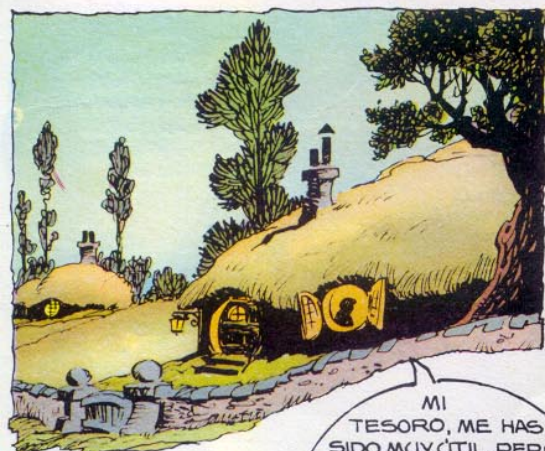
SIENTO DECIRLO QUE ACUNQUE CIENTO ONCE AÑOS ES POCO TIEMPO PARA HABER ESTADO JUNTOS, ESTO ES EL FIN. ME VOY. ME VOY AHORA MISMO. ¡ADIÓS!



¡HA DESAPARECIDO!

ESTÁ LOCO. ¡SIEMPRE LO DIJE!

QUÉ BROMA TAN DIVERTIDA, TÍO BILBO.



EN SU GUARIDA, BILBO SE QUITÓ EL ANILLO MÍSTICO, EMPEZANDO A CONSIDERAR UNAS VACACIONES DE DURACIÓN INDEFINIDA.

MI TESORO, ME HAS SIDO MUY ÚTIL, PERO NO PUEDO LLEVARTE CONMIGO. LE PROMETÍ A GANDALF EL GRIS QUE TE ENTREGARÍA A FRDO. Y ASÍ HA DE SER, MI TESORO.



¿MI TESORO? ASÍ TE LLAMABA EL HORRENDO GOLLUM. QUÉ RARO. EMPIEZO A PREGUNTARME SI ME SIRVESTÚ A MÍ O YO A TI. BUENO, QUÉ IMPORTA. EN LO SUCESIVO VIAJARÉ SOLO Y QUIERO VER MUCHAS COSAS ANTES DE MORIR.

ENTONCES SE ABRIÓ LA PUERTA DE REPENTE Y APARECIÓ EL GRAN BRUJO DE LA TIERRA MEDIA.

HOLA, GANDALF. ESTABA PENSANDO SI VENDRÍAS.



ME ALEGRA ENCONTRARTE VISIBLE. HE VENIDO A DESPEDIRME DE TI. SUPONGO QUE TODO HA SALIDO BIEN, SEGÚN LO PLANEADO.

CANTURREANDO UNA CANCIÓN BILBO SE METIÓ EN LA NOCHE.



ADIÓS POR AHORA, BILBO. ¡CUIDATE! ERES BASTANTE VIEJO Y PUEDE QUE BASTANTE SABIO.

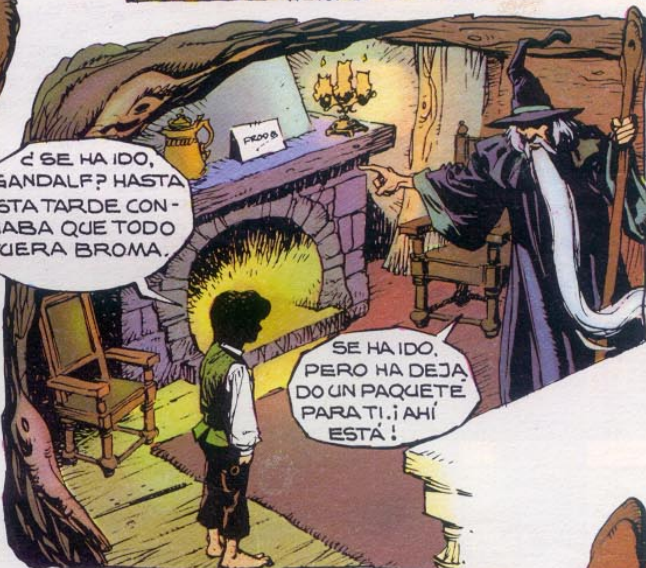
SÍ, SÓLO QUÉ..... QUISIERA QUEDARME CON EL ANILLO, ES MÍO. YO LO ENCONTRÉ. ÉL VIENE A MÍ.

¡VAMOS! CUMPLE TU PROMESA: ENTREGALO A FRODO, QUE YO CUIDARÉ DE ÉL.



MUY BIEN. SE LO DEJARÉ A FRODO CON TODO LO DEMÁS.

¿SE HA IDO, GANDALF? HASTA ESTA TARDE CONFÍABA QUE TODO FUERA BROMA.



SE HA IDO, PERO HA DEJADO UN PAQUETE PARA TI. ¡AHÍ ESTÁ!

¡EL ANILLO! ¿ME LO HA DEJADO? ¿POR QUÉ? ¿QUÉ ANILLO TAN ORDINARIO. SIN GRABADOS NI NADA. SIN EMBARGO, PUEDE QUE ME SIRVA.



PUEDE QUE SÍ Y PUEDE QUE NO. EN TU LUGAR, YO NO LO USARÍA. PERO GUÁRDALO EN SECRETO Y EN SITIO SEGURO. AHORA ME VOY. ADIÓS.



PASARON DOCE AÑOS, Y DURANTE ESE TIEMPO FRODO APENAS VIO AL BRUJO Y NO VOLVIÓ A SABER DE BILBO. PRONTO DEJÓ DE PREOCUPARSE, GOZANDO CON SU INDEPENDENCIA Y CONSERVANDO EL NUEVO SEÑOR DE BAGGINS DE BOLSÓN CERRADO.



BUENOS DÍAS, SEÑOR BAGGINS.

¿CÓMO ESTÁ USTED, SEÑORATUK?



VIVÍA EN LA CASA DE BILBO Y CADA AÑO CELEBRABA EL CUMPLEAÑOS DE ÉSTE, DICHIENDO QUE NO ESTABA MUERTO. EXTRAÑA COSTUMBRE, QUE ERA DISCUTIDA ABIERTAMENTE EN EL DRAGÓN VERDE.

¿RECORDÁIS QUE BILBO PARECÍA NO ENVEJECER Y VEIS LO BIEN QUE SE CONSERVA FRODO? VAYA PAREJA SINGULAR.



MIENTRAS, FRODO EMPEZABA A DAR MUESTRAS DE INQUIETUD. EN SU DERREDOR TODO ERAN CAMINOS TRIPLADOS. EXAMINABA MAPAS, PREGUNTÁNDOSE QUÉ HABRÍA MÁS ALLÁ DE LOS LÍMITES.



ESTOY LLEGANDO A LA EDAD EN QUE BILBO PARTIÓ A LA VENTURA, PERO NO VEO POSIBILIDAD PARA MÍ.

HASTA QUE UNA NOCHE...



¡GANDALF! ERES AGRADECIBLE VISIÓN PARA MIS OJOS CANSADOS ¿QUÉ TE TRAE DESPUÉS DE TANTOS AÑOS?

¡EL ANILLO! HE PASADO LOS ÚLTIMOS AÑOS APRENDIENDO DE ÉL CUANTO PODÍA. EL ANILLO ES PELIGROSO.



DICES QUE EL ANILLO ES PELIGROSO. ¿EN QUÉ SENTIDO?

EN MUCHOS SENTIDOS. ES MUCHO MÁS PODEROSO DE LO QUE ME ATREVÍA PENSAR EN UN PRINCIPIO, TAN PODEROSO QUE AL FIN PUEDE LLEGAR A DOMINAR A CUALQUIER MORTAL QUE LO POSEA. EL ANILLO, LO POSEERÍA A ÉL!

EL MORTAL QUE POSEA ESTE ANILLO NO MUERE, PERO TAMPOCO CRECE, SIMPLEMENTE CONTINÚA, HASTA QUE AL FINAL CADA MINKITO ES UN AGOBIO.

Y SI LO EMPLEA A MENUDO PARA HACERSE INVISIBLE, ACABA POR DESVANECERSE PARA SIEMPRE.

¡QUÉ ATERRA-DOR!

DÉJAME EL ANILLO UN MOMENTO. SABES QUE NO TIENE INSCRIPCIONES. ES LISO.



NO TE INQUIETES, FRODO. ESAS LLAMAS NO PUEDEN DESTRUIRLO. RECOGE EL ANILLO Y COMPROBARÁS QUE ESTÁ FRÍO AL TACTO.

TIENES RAZÓN. Y HAN APARECIDO UNAS LETRAS IGNEAS, PERO NO ENTIENDO LO QUE DICEN.

SON CARACTERES ÉLFICOS, MUY ANTIGUOS. EN NUESTRO IDIOMA VIENE A DECIR: "UN ANILLO PARA GOBERNARLOS A TODOS, UN ANILLO PARA ENCONTRARLOS, UN ANILLO PARA ATRAERLOS A TODOS Y ATARLOS EN LAS TINIEBLAS."





SON LOS ÚLTIMOS VERSOS DE UNA CONOCIDA ESTROFA EN LA TRADICIÓN ÉLFICA: "TRES ANILLOS PARA LOS REYES ELFOS BAJO EL CIELO, SIETE PARA LOS SEÑORES ENANOS EN CASAS DE PIEDRA, NUEVE PARA LOS HOMBRES MORTALES CONDENADOS A MORIR, UNO PARA EL SEÑOR OSCURO SOBRE EL TRONO OSCURO EN LA TIERRA DE MORDOR, DONDE SE EXTIENDEN LAS SOMBRAS."



ESTE ES EL DUEÑO DE LOS ANILLOS, EL ANILLO ÚNICO QUE LOS GOBIERNA A TODOS. EL SEÑOR OSCURO ANSÍA POSEERLO, ..., PERO NO DEBE CONSEGUIRLO.

¡EL... EL... EL ANILLO! ¿CÓMO DIANTRES LLEGÓ HASTA MÍ?



"¡AH!" EXCLAMÓ GANDALF. "ES UNA LARGA HISTORIA QUE EMPEZÓ CON SAGRÓN EL GRANDE, EL SEÑOR OSCURO. ÉL MISMO FORJÓ EL ANILLO, PLANEANDO, DESDE SU TORRE NEGRA DE LA TIERRA DE MORDOR, USAR DE SUS PODERES PARA ADUEÑARSE DE LA TIERRA MEDIA."



"MUCHO DESPUÉS, PERO TAMBIÉN HARÁ MUCHO TIEMPO DE ESTO, UN HOBBIT DE NOMBRE DEAGOL ENCONTRÓ EL RELUCIENTE ANILLO Y LO SACÓ A LA ORILLA, PARA MOSTRARSELO A SU PRIMO, SMEAGOL."



"PARA APODERARSE DEL ANILLO, SMEAGOL MATÓ A SU PRIMO DEAGOL."



"SE PUSO MUY CONTENTO CON SU DESCUBRIMIENTO, PERO PERSIGUIÓ MALOS FINES. USÓ DEL PODER PARA AVERIGUAR SECRETOS Y AL FINAL LLEGÓ HASTA A ROBAR."

"LUEGO SE PUSO EL ANILLO EN EL DEDO Y AL LLEGAR A CASA SE ENCONTRÓ CON QUE NADIE PODÍA VERLE."



"MIRA! ¡AHÍ! ¡DICEN QUE LA CRIATURA INVISIBLE ES SMEAGOL!"

"SE HA LLEVADO TODO ESO DE MI TIENDA."



"SUS PROEZAS LE HICIERON IMPOPULAR. TODOS SUS PARIENTES LE REHUÍAN (CUANDO ERA VISIBLE) LE DIO POR HABLAR ENTRE DIENTES Y GORGOTEAR CON LA GARGANTA."



"ERRO' SOLITARIO, LLORANDO UN POCO POR LA ASPEREZA DEL MUNDO. COGÍA PECES EN CHARCAS PROFUNDAS, CON SUS INVISIBLES DEDOS Y SE LOS COMÍA CRUDOS. LLEGÓ A LAS MONTAÑAS NUBLADAS, A CUYO PIE HIZO SU MORADA, ACECHANDO EN LAS SOMBRAS, Y MASCUILLANDO PARA SÍ, POR LO QUE LE LLAMARON GOLLUM."



"ALLÍ SE QUEDÓ A VIVIR GOLLUM, COMO UN GUSANO EN LAS ENTRAÑAS DE LAS COLINAS, Y EL ANILLO SE FUE CON ÉL, A LA OSCURIDAD."



GOLLUM? ¡GO-LLUM! ¿TE REFIERES AL MISMO GOLLUM... QUE ENCONTRÓ BILBO? ¡QUÉ REPULSIVO!

POR CAUSA DEL ANILLO. ¡EL ANILLO ES MALIGNO Y LE DEVORABA LA MENTE! FUE ENTONCES CUANDO BILBO SE ENCONTRÓ CON LA FEA CRIATURA

"GOLLUM TENÍA SU GUARIDA SOBRE UNA ROCA VISCOSA, EN MEDIO DE UN LAGO SUBTERRÁNEO, BILBO, QUE HABÍA ENTRADO EN LA CUEVA PARA ESCAPAR A UNA TORMENTA, SE DIRIGIÓ SIN DARSE CUENTA A LA MADRIGuera DE GOLLUM."



"GOLLUM OBLIGÓ A BILBO A JUGAR A LAS ADIVINANZAS. DE PERDER BILBO, GOLLUM SE LO COMERÍA. BILBO GANÓ Y SALVÓ ALGO MÁS QUE LA VIDA... PUES ENCONTRÓ EL ESCONDITE DE GOLLUM... Y EL ANILLO."

¡MALDITO SEAS! ¡LADRÓN, LADRÓN, LADRÓN! ODIAMOS A BAGGINS. LO ODIAREMOS SIEMPRE.



"ODIABA A BILBO MÁS QUE AL SOL O A LOS TEMIDOS ORCOS. AL CABO DE UN AÑO O DOS, SALIÓ AFUERA. ¡SÍ, SALIÓ A LA SUPERFICIE!



¡MI REGALO DE CUMPLEAÑOS! EL HOBBIT DIO CON MI TESORO.

¡CÓMO QUEMA! ¡NOS FRÍE LA PIEL! LO ODIAMOS.

VI A GOLLUM EN EL BOSQUE NEGRO, YENDO TRAS EL RASTRO DE BILBO, INTENTANDO RECUPERAR SU... TESORO. SAURON ENCONTRÓ A GOLLUM Y LE HIZO CONFESAR EL NOMBRE DE BILBO. ¡LAS FUERZAS OSCURAS DE SAURON NO HAN DE TARDAR EN DESCENDER A LA COMARCA!

¡LOS ESBIROS, DE SAURON AQUÍ!
¡NO, GANDALF!
¡NO!



ME GUSTARÍA SALVAR A LA COMARCA, SI ES QUE PUEDO... AUNQUE SOY MUY POCALOSA Y EL ENEMIGO ES FUERTE Y TERRIBLE. ¡PERO LO HARÉ!

NO TIENES QUE HACERLO SOLO. NO, SI ES QUE CONFÍAS EN ALGUIEN. PERO ELIGE CON CUIDADO A TUS COMPAÑEROS, PUES EL ENEMIGO CUENTA CON MUCHOS ESPÍAS QUE ESTÁN POR TODAS PARTES.



¡AJÁ! ¡BENDITA SEA MI BARBA! SAM GAMGEE.

POR FAVOR, SEÑOR. NO ESTABA ESPÍANDO. SÓLO ESTABA PODANDO LA HIERBA DE DEBAJO DE LA VENTANA.



¡MENOS CUENTO! ¿QUÉ HAS OÍDO Y POR QUÉ ESCUCHABAS?



¡SEÑOR FRODO! ¡NO LE DEJE PEGARME! ¡NO LE DEJE CONVERTIRME EN ALGO MONSTRUOSO! ¡NO QUISE MOLESTAR! SEÑOR!

¡KA-BOOM!

¡JA, JA, JA! NADA TEMAS, SAM. NO TE HARÉ DAÑO. PERO TE CASTIGARÉ POR ESCUCHAR LO QUE NO DEBES. TÚ IRÁS CON EL SEÑOR FRODO.

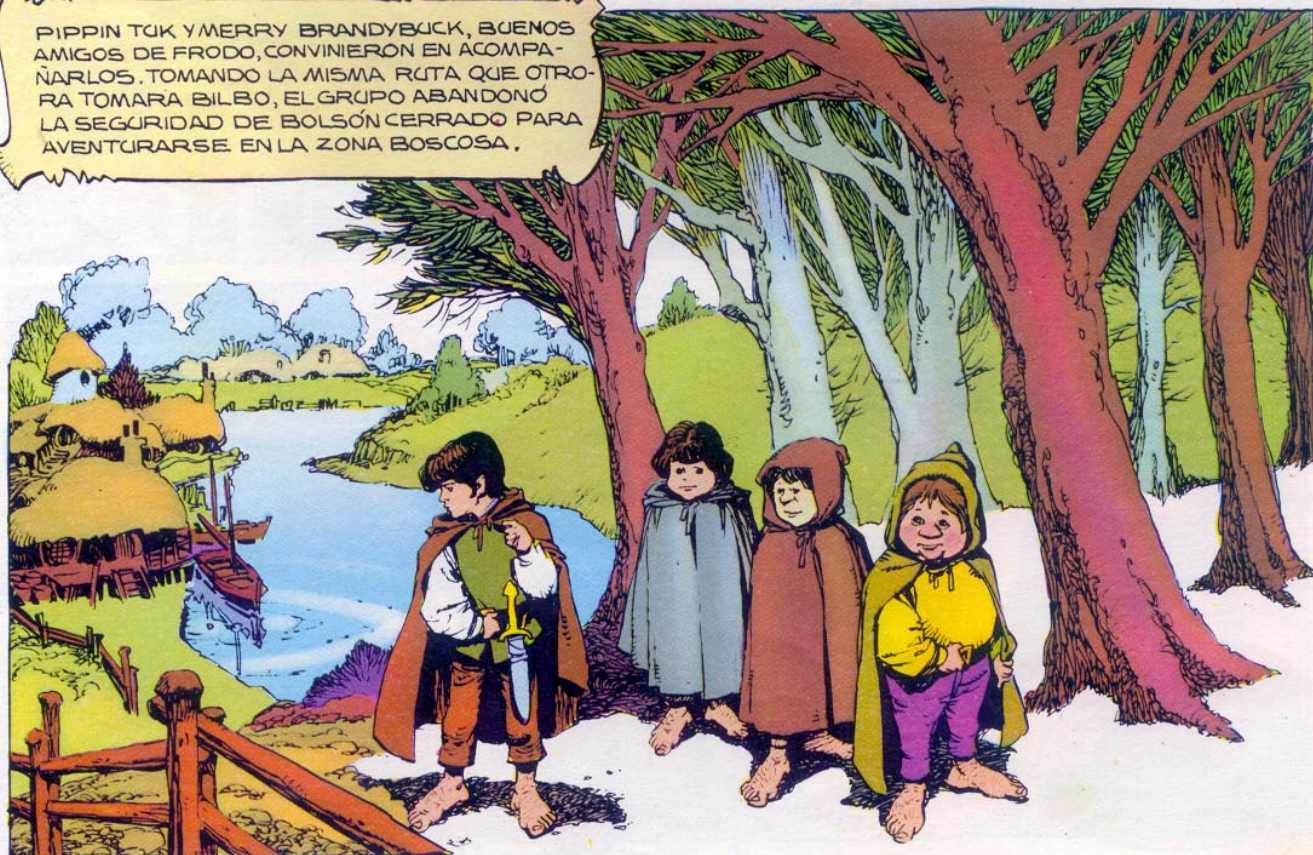
¿YO, SEÑOR? ¿IRÉ Y VERÉ ELFOS Y TODO ESO? ¡HURRA!



MÁS TARDE, FRODO Y SAM CONTARON A LA GENTE DE LA COMARCA QUE SE IBAN A LA NUEVA CASA DE FRODO, EN BUCKLEBURY, SÓLO FRODO Y SAM CONOCÍAN LA VERDADERA RAZÓN DE SU MARCHA.



PIPPIN TUK Y MERRY BRANDYBUCK, BUENOS AMIGOS DE FRODO, CONVINIERON EN ACOMPAÑARLOS. TOMANDO LA MISMA RUTA QUE OTORA TOMARA BILBO, EL GRUPO ABANDONÓ LA SEGURIDAD DE BOLSÓN CERRADO PARA AVENTURARSE EN LA ZONA BOSCOSA.



MUY AL SUR DE LAS MONTAÑAS NEBLADAS NO LEJOS DE LA CAÑADA DE ROHAN, GANDALF CABALGABA HACIA LA TORRE DE PIEDRA LLAMADA ORTHANC, EN ISENGARD.



ERA LA MORADA DE SARUMAN EL BLANCO, CABEZA DE LA HERMANDAD DE GANDALF.

SOY GANDALF EL GRIS, QUE VIENE A HABLAR CON SARUMAN EL BLANCO.

PASA, GANDALF. MI SEÑOR TE AGUARDA.



ASÍ QUE YA HAS VENIDO, GANDALF. ¿CUÁNTO TIEMPO LLEVAS OCULTÁNDOME A MÍ, CABEZA DE TU CONCILIO, UN ASUNTO DE LA MAYOR IMPORTANCIA? ¿QUÉ TE HA HECHO SALIR DE TU FURTIVO CUBIL EN LA COMARCA?

LOS NUEVE HAN VUELTO A APARECER. ASÍ ME LO DIJO RADAGAST.



¡RADAGAST EL PARDO! ¡RADAGAST EL LOCO! GANDALF EL GRIS SE QUEDARÁ AQUÍ A DESCANSAR. ¡ASÍ TE LO DICE SARUMAN EL SABIO, SARUMAN EL DE LOS MUCHOS COLORES!

¡PREFIERO EL BLANCO!



¡EL BLANCO! NO ESTÁ MAL PARA EMPEZAR. PRESTA ATENCIÓN, GANDALF, AMIGO MÍO. ESTÁ SURGIENDO UN NUEVO PODER. PODEMOS UNIRNOS A ÉL. NO HA DE TARDAR EN HACERSE CON LA VICTORIA, RECOMPENSANDO CON MAGNANIMIDAD A CUANTOS LE AYUDEN.

TE HAS DESCUBIERTO. ME PROPONES QUE ME SOMETA A SÁURON O A TI. ¡NO HARÉ NI LO UNO NI LO OTRO!



NO ESPERABA SENSATEZ DE TU PARTE, PERO TE HE OFRECIDO LA OPORTUNIDAD DE AYUDARME VOLUNTARIAMENTE. ¡O ME DICES DÓNDE SE ENCUENTRA EL ANILLO O TE QUEDAS AQUÍ HASTA EL FINAL!

¿HASTA QUÉ FINAL?



¡HASTA QUE EL SEÑOR DE LAS TINIEBLAS DISPONGA DE TIEMPO PARA OCUPARSE DE BAGATELAS COMO TU MUERTE!

PUEDE QUE NO LO CONSIDERE UNA BAGATELA.



HASTA GANDALF LLEGÓ EL ECO DE LA RISA DE SARUMAN, PUES LAS VALIENTES PALABRAS DEL BRUJO GRIS ERAN VANAS Y SARUMAN LO SABÍA.

POR ÚLTIMO, SUBIERON A GANDALF AL PINÁCULO DE ORTHANC, DESDE DONDE SARUMAN ACOSTUMBRABA A OBSERVAR LAS ESTRELLAS.

NO HABÍA MANERA DE BAJAR LOS MIL ESCALONES PARA ALCANZAR EL VALLE, SIN SER DESPEDAZADO POR UNA NÚTRIDA MANADA DE LOBOS Y ORCOS.



ME PARECE QUE SARUMAN ESTÁ REUNIENDO TODAS SUS FUERZAS PARA ENFRENTARSE CON SAURON.





GANDALF PERMANECIÓ EN AQUELLA ISLA ENTRE LAS NUBES, PERDIDA LA ESPERANZA DE ESCAPAR. SUS DÍAS ERAN AMARGOS. TIRITABA DE FRÍO Y APENAS TENÍA ESPACIO PARA DESENTUMECER LAS PIERNAS.

PERO CUANDO TERMINÓ EL VERANO LLEGÓ UN ÁGUILA: LA MÁS RÁPIDA DE LAS GRANDES ÁGUILAS....

¡GWAIHIR, SEÑORA DE LOS VIENTOS!

AH, POR FIN TE ENCUENTRO, GANDALF. TU AMIGO RADAGAST EL PARDO ME HA ENVIADO EN TU BUSCA. NOS ASECHAN MANADAS DE ORCOS Y LOBOS.

ESO ES OBRA DE SARUMAN.

¿HASTA DÓNDE PUEDES LLEVARME?

A MUCHAS LEGUAS DE AQUI, PERO NO AL FIN DEL MUNDO. ME ENVÍAN PARA LLEVAR NOTICIAS, NO PASAJEROS.

EN ESE CASO NECESITO UN CORCEL.

TE LLEVARÉ HASTA EDORAS, EN ROHAN, TIERRA DE CABALLOS. NO SE ENCUENTRA BAJO EL YUGO DE SÁURON, AUNQUE LE PAGAN TRIBUTO. SI ES CIERTO QUE SÁURON HA ENVILECIDO, SU CAÍDA NO HA DE TARDAR.

EL GRUPO DE HOBBITS LLEVA HORAS CAMINANDO HACIA WOODY END, SIN VER UN ALMA POR EL SENDERO.

"ANDANDO VAMOS SIN DESFALLECER POR EL CAMINO QUE NUNCA SE ACABA POR ENTRE RECODOS Y ENCRUCIJADAS ALLENDE EL HORIZONTE"

LÁSTIMA QUE GANDALF NO HAYA VENIDO A DESPEDIRNOS. ¿QUÉ PUDO HABERLE PASADO?

AL ATARDECER SAM SE DETUVO UN MOMENTO, COMO SI ESCUCHARA ALGO.



UN CABALLO, SEÑOR. SE ACERCA POR EL CAMINO, A NUESTRA ESPALDA.

ESCONDÁMONOS, DEPRISA. DEBE TRATARSE DE UN PONY HOBBIT, PERO NO HAY QUE CORRER RIESGOS.

PERO LO QUE DOBLÓ EL RECODO NO FUE UN PONY HOBBIT, SINO UN CABALLO DE TAMAÑO NATURAL, EN CUYA SILLA IBA UNO DE LA TRIBU DEL HOMBRE.



SNIF
SNIF

ME ESTÁ OLIENDO. SABE DÓNDE ESTOY. DEBO PONERME EL ANILLO.



PERO EN EL ÚLTIMO MOMENTO EL JINETE SE IRGUIÓ, ESPOLEÓ A SU MONTURA Y SE ALEJÓ CON VELOZ TROTE.



HE AQUÍ ALGO MUY EXTRAÑO. NUNCA HASTA AHORA HABÍA VISTO COSA SEMEJANTE EN LA COMARCA.

NI YO. PERO TENGO LA CORAZONADA DE QUE VOLVEREMOS A ENCONTRARNOSLO.

NO PUEDO SEGUIR OCULTÁNDOOSLO. MIS QUERIDOS HOBBITS, TENGO ALGO QUE DECIROS. NO VAMOS EN BÚSCA DE UN TESORO, NI ESTO ES UN VIAJE DE IDA Y VUELTA. VOY DE PELIGRO MORTAL EN PELIGRO MORTAL.

¡SABEMOS QUE EL ANILLO NO ES COSA DE RISA, Y TE AYUDAREMOS A LUCHAR CONTRA EL ENEMIGO!



¡EL ANILLO! ¡LUEGO LO SABÍAIS!

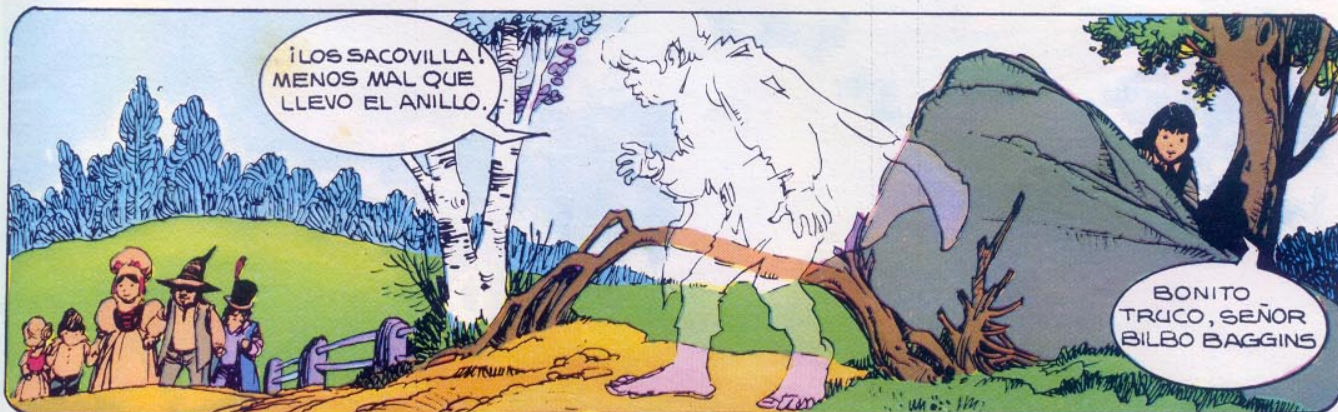
SÍ, MI QUERIDO HOBBIT. HACE MUCHOS AÑOS QUE SÉ LO DEL ANILLO.



"SORPRENDÍ A BILBO USÁNDOLO UN DÍA PARA EVITAR UN ENCUENTRO CON EL TERRIBLE SACOVILLA-BOLSÓN!"

¡LOS SACOVILLA! MENOS MAL QUE LLEVO EL ANILLO.

BONITO TRUFO, SEÑOR BILBO BAGGINS



FORMAMOS UNA CONSPIRACIÓN PARA AVERIGUAR MÁS COSAS ACERCA DEL ANILLO Y NUESTRO JEFE ERA...

YO, SEÑOR.

¡SAM!



GANDALF TE DIJO QUE CONFÍARAS EN ALGUIEN.

¡SOIS UNA PANDILLA DE BRIBONES! PERO BENDITOS SEAIS. NOS AGUARDAN MUCHOS PELIGROS Y NO CREO PODER TENER MEJOR COMPAÑÍA QUE LA VUESTRA...



DESPUÉS DE CENAR, LOS HOBBITS RECORRIERON LA POCA DISTANCIA QUE LES SEPARABA DE BREE, EL PUEBLO MÁS IMPORTANTE DE BREE-LAND.



LOS HOMBRES DE BREE ERAN MORENOS, TOLERANTES, ALEGRES E INDEPENDIENTES. PERO SE MOSTRABAN MÁS AMISTOSOS CON LOS HOBBITS, ENANOS Y ELFOS. DE LO QUE ERA HABITUAL ENTRE LOS HOMBRES.

NO IREMOS A PERNOCTAR AQUÍ, ¿VERDAD, SEÑOR?



¿QUÉ TIENE DE MALO LA POSADA? CONFIAMOS EN QUE TENGA UN ASPECTO HOGAREÑO.

EN EL INTERIOR, LA CLIENTELA ERA MUCHA Y VARIADA.



HOBBITS DE LA COMARCA ¿EH? ¿EN QUÉ PUEDO SERVIRLOS? DECIDLO Y BARLIMAN BUTTERBUR OS LO DARÁ. ¿PUEDO SABER VUESTROS NOMBRES?

EL SEÑOR TUK, EL SEÑOR BRANDYBUCK, SAM CAMGEE Y YO ME LLAMO... EH, UNDERHILL.



QUERRÉIS HABITACIONES, IMAGINO, PERO ANTES INVITO A UNA RONDA. Y LUEGO TENÉIS QUE CANTARNOS UNA CANCIÓN DE LA COMARCA.

SALGO A RESPIRAR AIRE FRESCO, SEÑOR UNDERHILL. ESTE AMBIENTE CARGADO ME SOFOCA.



¿QUIÉN ES ÉSE?

¿ÉL? LA VERDAD ES QUE NO LO SÉ. ES UNO DE ESOS VAGABUNDOS ERRANTES, APENAS HABLA. DESAPARECE DURANTE UN MES Y LUEGO SE DEJA VER. POR AQUÍ LE LLAMAN STRIDER. ¿Y QUÉ HAY DE ESA CANCIÓN?



HAY UNA POSADA, UNA POSADA VETUSTA Y ALEGRE AL PIE DE UNA VIEJA COLINA GRIS, VALLÍ PREPARAN UNA CERVEZA TAN OSCURA QUE UNA NOCHE BAJO A BEBER LA EL HOMBRE DE LA LUNA.



EL PÚBLICO SE DISPONÍA A ROMPER A REIR, PERO EN VEZ DE ESO, SE QUEDÓ SIN ALIENTO CUANDO EL CANTANTE DESAPARECIÓ COMO TRAGADO POR LA TIERRA, SIN DEJAR RASTRO.

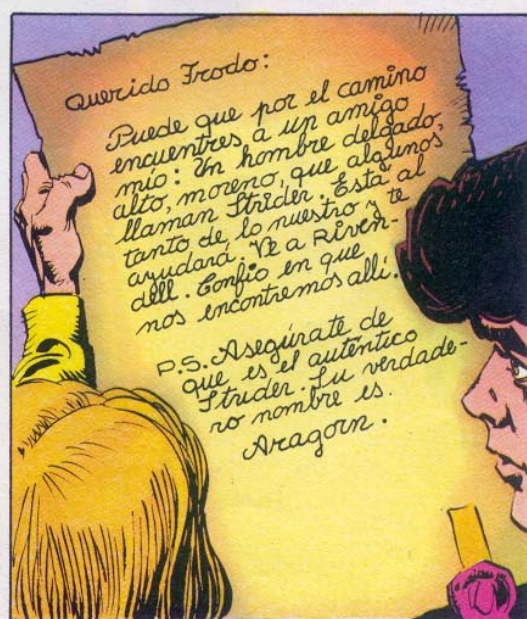


AJENO A LA AGITACIÓN DE LA POSADA, MERRY DISFRUTABA DE SU PASEO POR LAS CALLES DE BREE. SE DETUVO BAJO UN FAROL PARA CONTEMPLAR LAS ESTRELLAS. DE PRONTO...



BUTTERBUR HABÍA ALOJADO A LOS HOBBITS EN UNA HABITACIÓN CONFORTABLE.





LA ÚLTIMA PARTE ES UN POEMA QUE DICE: "DE LAS CENIZAS SUBIRÁ EN LAS SOMBRAS; EL DESTRONADO VOLVERÁ A SER REY, FORJARÁN OTRA VEZ LA ESPADA ROTA."



SÓLO QUIERO MOSTRAROS MI ESPADA. "FORJARÁN OTRA VEZ LA ESPADA ROTA..." EN EL VERSO, GANDALF SE REFIERE A MÍ. SOY ARAGORN, HIJO DE ARATHORN.



¡LOS HE VISTO, FRODO! ¡LOS HE VISTO! ¡JINETES NEGROS! ¡AQUÍ! ¡EN EL PUEBLO!



¡JINETES NEGROS!



AL DESCUBRIRLES, PENSÉ VENIR CORRIENDO PARA AVISAROS, PERO ME DERRUMBÉ. NO SÉ QUÉ ME PASÓ.



YOSÍ. EL SOPLO NEGRO. ALGO PUEDE SUCEDER ESTA NOCHE, ANTES DE QUE NOS VAYAMOS DE BREE.

LLEGARON DE NOCHE, SILENCIOSOS COMO SOMBRAS, HELADOS COMO EL VIENTO. ENTRARON POR LA PUERTA SUR, FURTIVAMENTE. EL HEDOR DE SU RESPIRACIÓN CORRUMPIÓ EL AIRE Y SUS OJOS QUEMABAN LA OSCURIDAD.



SE DETUVIERON EN CASA DE BILL FERNY. ÉSTE SE ENCONTRABA EN LA POSADA CUANDO EL HOBBIT DESAPARECIÓ MIENTRAS CANTABA. EXPLICÓ LO OCURRIDO A LOS JINETES. LOS HOBBITS TENÍAN ENEMIGOS POR DOQUIER.

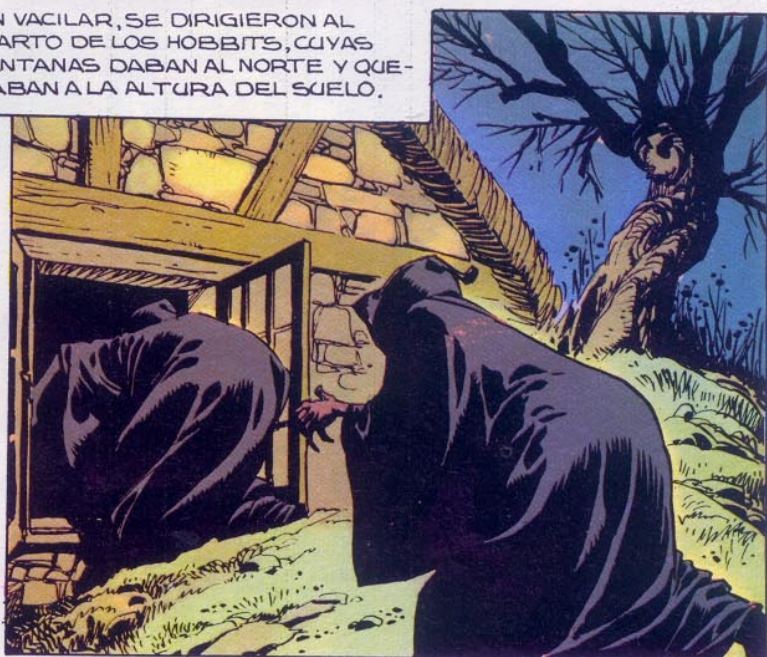


Y LA VACA
SALTÓ POR ENCI-
MA DE LA LUNA.
¡JE, JE!

¡SHHH!
SILENCIO, FRODO.
HAN LLEGADO LOS
JINETES.



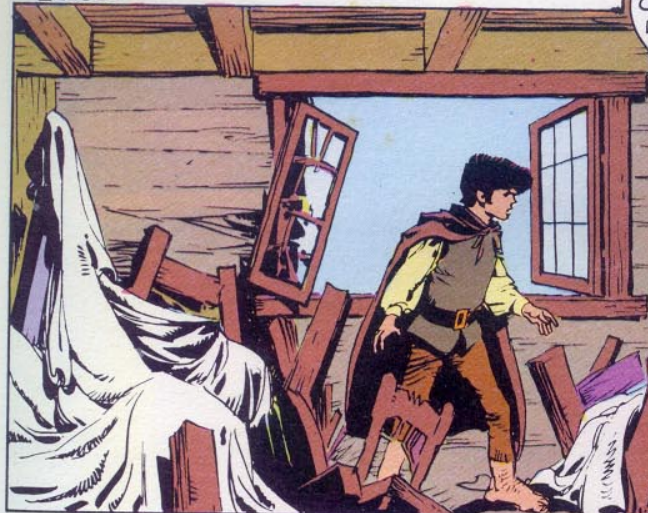
SIN VACILAR, SE DIRIGIERON AL
CUARTO DE LOS HOBBITS, CUYAS
VENTANAS DABAN AL NORTE Y QUE-
DABAN A LA ALTURA DEL SUELO.





DIERON RIENDA SUELTA A SU FRUSTRACIÓN, Y TANTO FUE SU FUROR QUE DESTROZARON EL CUARTO DE LOS HOBBITS. EN LA SALA DE ABAJO, SOLO ARAGORN, CONOCIDO POR STRIDER, OYÓ EL ALBOROTO. LOS HOBBITS, QUE DORMÍAN TRANQUILAMENTE, NO SE ENTERARON DE NADA.

CUANDO EL PRIMER ALBOR DE LA MAÑANA LLEGÓ AL CUARTO, LOS JINETES NEGROS HUYERON, DEJANDO UN DESTROZO TRAS ELLOS.



¡NUNCA ME OCURRIÓ COSA SEMEJANTE! ¡HUÉSPEDES QUE NO DUEMEN Y QUE DESTROZAN LOS MUEBLES! ¿A DÓNDE IREMOS A PARAR?

¡CORREN MALOS TIEMPOS! PERO PODRÁS VIVIR EN PAZ EN CUANTO TE VEAS LIBRE DE NOSOTROS. PARTIREMOS EN SEGUIDA.



BAJAD VUESTRAS COSAS Y TRATAREMOS DE COMPRAR UN PONY. RIVENDELL CAE LEJOS DE AQUI, CONQUE MÁS NOS VALE MARCHAR CUANTO ANTES.

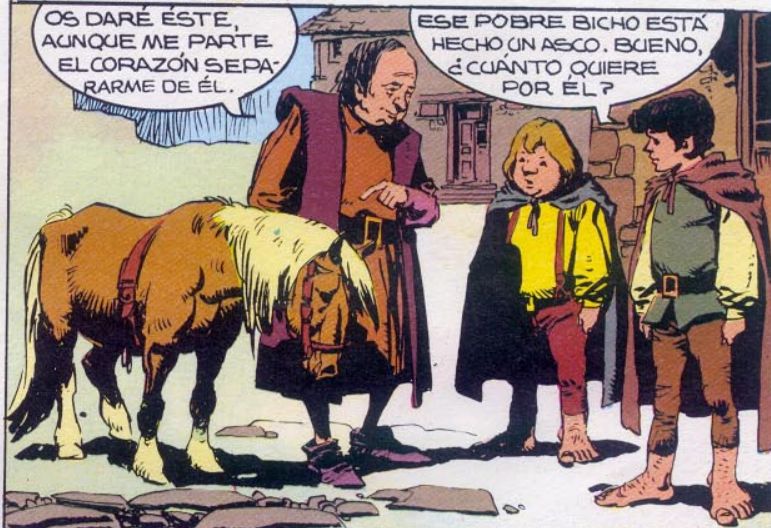
LO QUE DIGAS, STRIDER.



ENTODA LA POBLACIÓN, EL ÚNICO QUE TENÍA UN PONY POR VENDER ERA BILL FERNY, EL MISMO QUE LOS HABÍA DELATADO A LOS JINETES NEGROS.

OS DARE ÉSTE, AUNQUE ME PARTE EL CORAZÓN SEPARARME DE ÉL.

ESE POBRE BICHÓ ESTÁ HECHO UN ASEO. BUENO, ¿CUÁNTO QUIERE POR ÉL?



SÓLO DOCE PENIQUES DE PLATA.

¡DOCE! ¡ESO ES TRES VECES MÁS DE LO QUE VALE! NO,...

NOS LO QUEDAMOS. NO TENEMOS OTRA OPCIÓN.



... ONCE, DOCE.

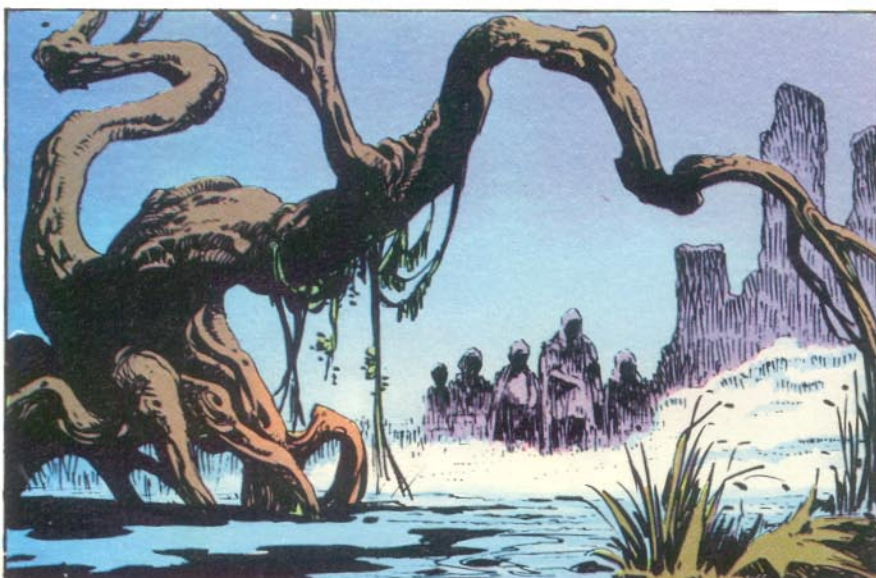
Y AHORA REUNÁMONOS CON STRIDER PARA PONERNOS EN CAMINO.





TRAS DESAYUNAR, EL GRUPO ABANDONÓ BREE.

HORAS DESPUÉS LLEGARON A LA TIERRA SIN CAMINOS DE LOS PANTANOS DE MOSCAGUA.



¡ME VAN A COMER VIVOS! ¡MOSCAGUA: ¡HAY MÁS MOSCAS QUE AGUA!

¿DE QUÉ SE ALIMENTAN CUANDO NOTIENEN UN HOBBIT A MANO?



¿A DÓNDE NOS LLEVAS, STRIDER? SEGURO QUE ESTE ES EL CAMINO MÁS LARGO HASTA RIVENDELL.

EN EFECTO. UN ESFUERZO MÁS Y VERÉIS NUESTRO DESTINO INMEDIATO.



VED ALLÁ LA CIMA DE LOS VIENTOS. TAL VEZ ENCONTREMOS EN ESE LUGAR AGANDALF, PERO OS PREVENGO QUE SE TRATA DE UNA DÉBIL ESPERANZA, Y QUE ACABO LOS JINETES NEGROS NOS ESPERAN EN LA CIMA DEL CO LINA.

¿QUÉ NOS ACONSEJAS HACER?



SINOS DIRIGIMOS A LA CIMA DE LOS VIENTOS DES-DE EL NORTE PERMANECE-REMOS MENOS AL DESCUBIER-TO SI NO HACEMOS UN ALTO PARA COMER, LLEGA-REMOS AL ANOCHECER.

MUY BIEN, PERO SI SEGUI-MOS ASI VOY A PA-RECER UN ES-PECTRO.



¡NO MENCIONES ESAS COSAS!

UH.... PERDÓN.

TRAS HORAS DE ASCENSIÓN, ALCANZARON LA CIMA DE LA COLINA.



QUÉ TRISTE E INHOSPITALARIO ES ESTO. SIN AGUA, NI COBIJO, NI RASTRO DE GANDALF.

¡MIRAD AQUI!



ES LA SEÑAL RUNA DE UNA "G". LA "G" DE GANDALF. Y EL TRES QUE SE VE PUEDE SIGNIFICAR EL TRES DE OCTUBRE. ¡HACE TRES DÍAS!

¡STRIDER! ¡VOSOTROS! ¡MIRAD!



SI, YA LOS VEO. ¡EL ENEMIGO ESTÁ AQUI!



"EN LA OSCURIDAD ADOPTAN FORMAS Y SIGNOS QUE SE NOS ESCAPAN, Y ES ENTONCES CUANDO SON MÁS TEMIBLES."

"Y ANDAN DE CONTINUO TRAS LAS CRIATURAS VIVIENTES, A LAS QUE ODIAN, PERO CUYA SANGRE ANHELAN."



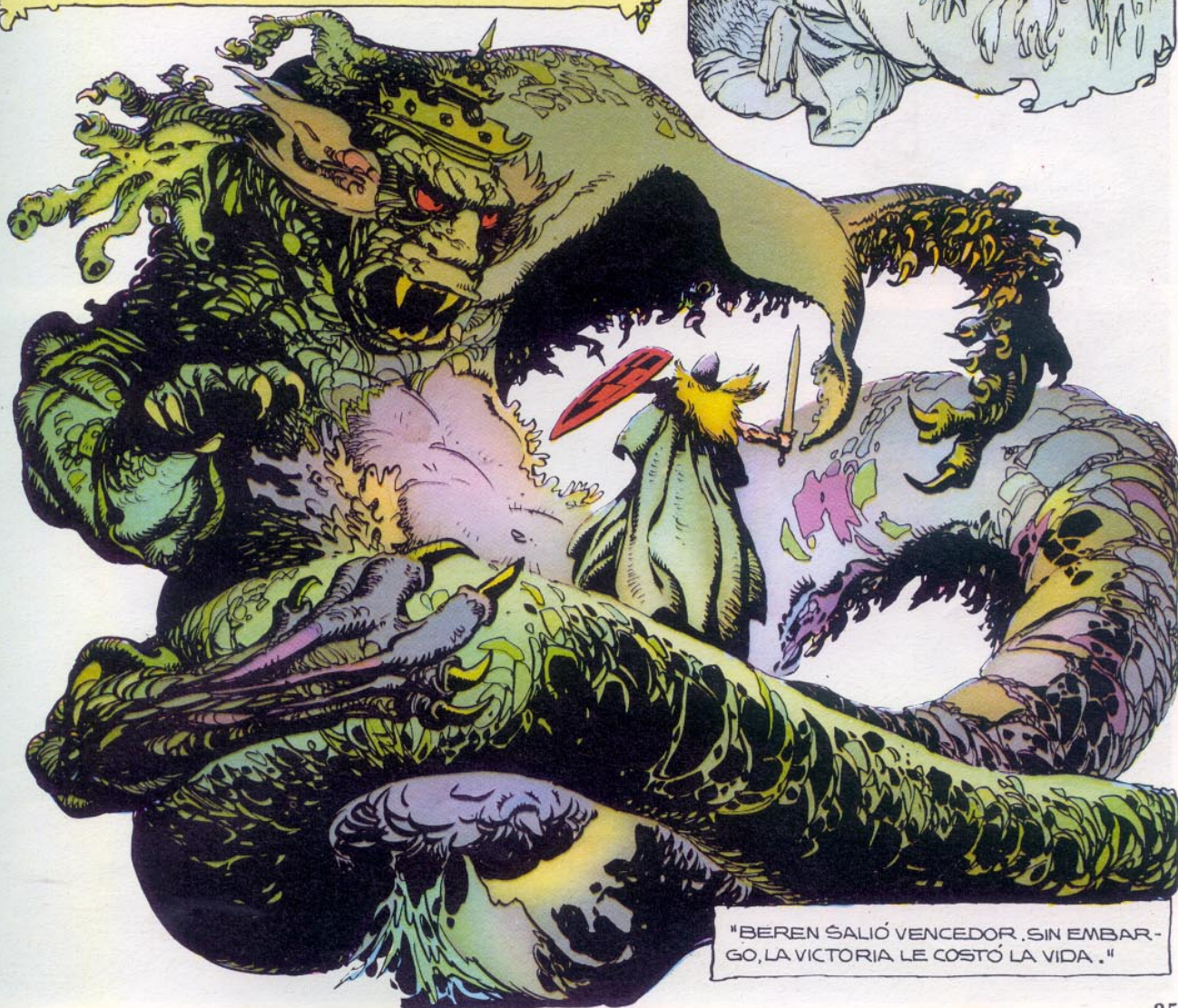
CUÉNTANOS ALGO
DE LOS DÍAS ANTIGUOS,
UN CUENTO DE ELFOS.
ME GUSTAN MUCHO
ESAS HISTORIAS.

OS REFERIRÉ EL
CUENTO DE TINGVIEL, ACA-
SO LA CRIATURA MÁS
HERMOSA DE LA TIERRA
MEDIA. PUEDE QUE
ASÍ OS ANIMÉIS.



"POCO DESPUÉS DE AQUEL ENCUENTRO, BEREN
CAPITANEÓ A SU GENTE CONTRA EL GRAN ENEMIGO,
EL SUPERIOR DE SAURÓN, PARA RECUPERAR LAS
JOYAS DE SILMARIL."

"BEREN ERA UN HOMBRE MORTAL
QUE SE PRENDÓ LOCAMENTE DE
LUTHIEN TINGVIEL, HIJA DEL REY DE
LOS ELFOS."



"BEREN SALIÓ VENCEDOR. SIN EMBAR-
GO, LA VICTORIA LE COSTÓ LA VIDA."



STRIDER, NO SÉ QUÉ ES, PERO ME HA ENTRADO MIEDO. ALGO NOS ACECHA...

SÍ, Y TAMBIÉN SE CUENTA.....







¡ESA ES-
PADA! ¡RESPLAN-
DECE COMO UNA
ANTORCHA! ¡EE
EYAH!



¡ME SAL-
VÉ POR UN PELO! ME
PREGUNTO SI SE DARÁN
CUENTA DE LO BIEN QUE
LOS VEO, EN LA OSCURI-
DAD DEBEN CREER-
SE INVISIBLES



¡ALEJAOS DE
MÍ! ¿ME OÍS?
¡ALEJAOS!



¡UNGSGH!



PESE AL DOLOR, IGUAL AL DE UNA SAETA DE
PUNTA EMPONZOÑADA, FRODO FUE CAPAZ
DE QUITARSE EL ANILLO, APRETÁNDOLO EN LA
MANO DERECHA.

¡ST...STRI...
STRIDER!
¡AAAAHHH!





NO SOY UN JINETE NEGRO, SAM. HE INTENTADO AVERIGUAR POR QUÉ LOS HE MOS ASUSTADO TAN FÁCILMENTE, PERO SIN RESULTADO.

¿CÓMO SE ENCUENTRA FRODO?



NADA BIEN, STRIDER. EL CORTE ES PEQUEÑO, PERO PUEDE QUE TENGA ALGO DENTRO.

NO HAY CUIDADO. VUESTRO FRODO ES DE HIERRO. RESISTIRÁ EL PODER MALIGNO DE LA HERIDA MÁS DE LO QUE SUPONEMOS.



LE CLAVARON ESTE CUCHILLO. MIRAD, TODAVÍA LLEVA LA PUNTA DENTRO DEL HOMBRO. SI SE ABRE CAMINO HASTA EL CORAZÓN, FRODO ESTÁ PERDIDO.

PERO TÚ PODRÁS SANARLE.



HARÉ TODO LO QUE ESTÉ A MI ALCANCE: HE AQUÍ LA RAZÓN DE QUE LOS JINETES NEGROS NO REANUDARAN EL ATAQUE.

ESTÁN ESPERANDO, CONFIADOS DE QUE FRODO MORIRÁ DEBIDO A LA MALEFICA HOJA.

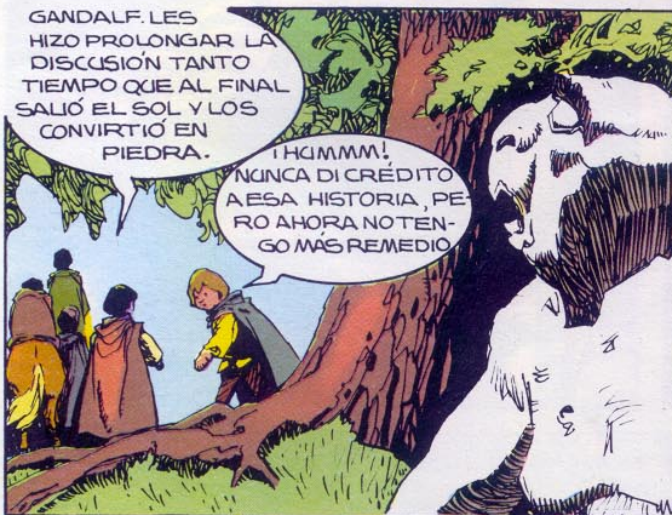
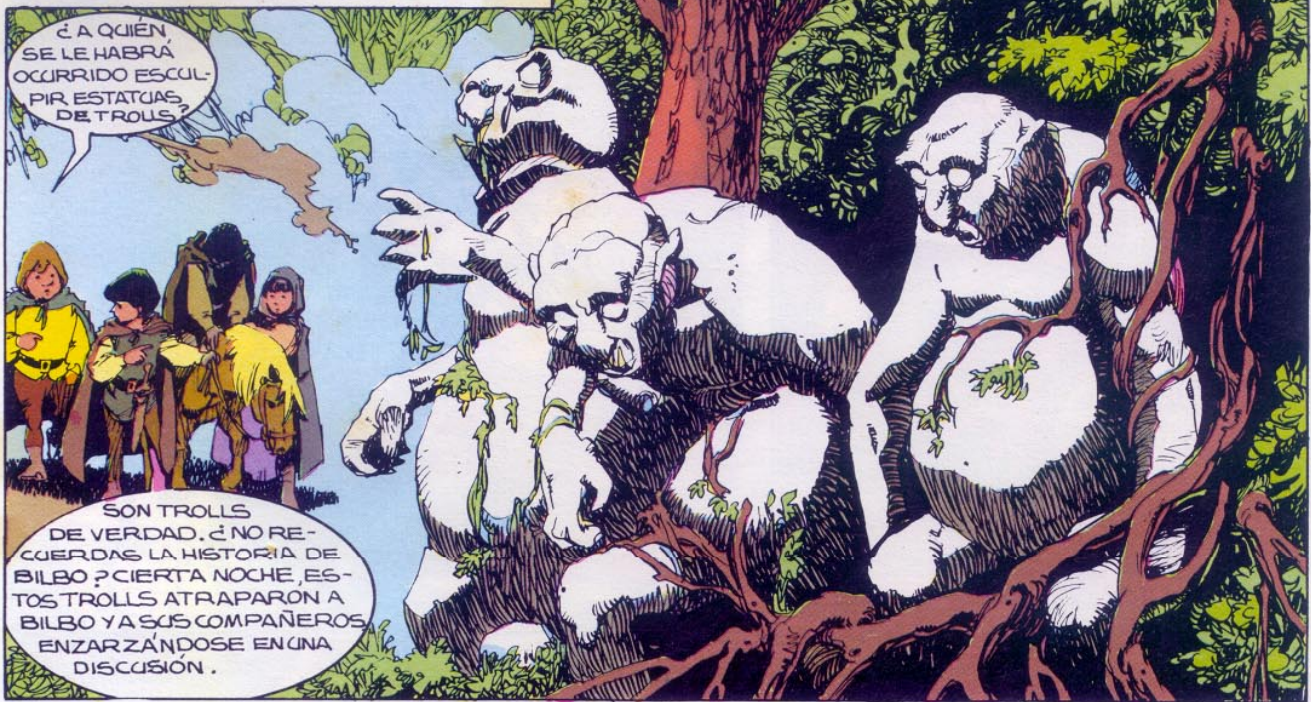


STRIDER APLICÓ EN LA HERIDA DE FRODO UN EMPLASTO DE HOJAS QUE RECOGIÓ AL SUR DEL CAMINO. LAS HOJAS, DE SUAVE FRAGANCIA, TENÍAN UN GRAN PODER CURATIVO.

HE HECHO POR EL CUANTO HE PODIDO. AHORA DEBEMOS SEGUIR RUMBO A RIVENDELL.

SUBIDLO CON CUIDADO. CON CUIDADO.

TRAS VARIOS DÍAS DE CAMINO





DÍAS DESPUÉS...



LOS JINETES SOLTARON UN GRITO TERRIBLE, QUE LLENÓ DE HORROR AL BOSQUE.



LOS JINETES SE REZAGABAN. SUS BRIOSAS MONTURAS NO PODÍAN RIVALIZAR CON EL RAUDO CABALLO DEL ELFO LEGOLAS.



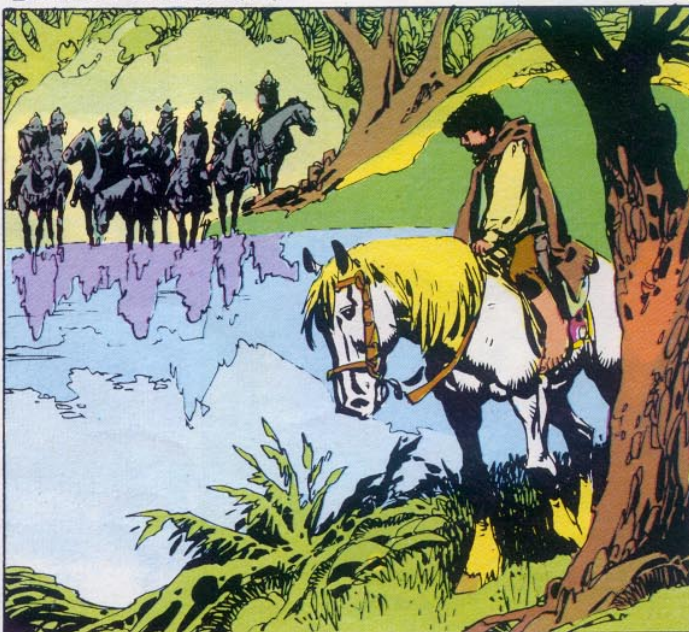
FRODO ESCUCHÓ EL CHAPOTEO DEL AGUA QUE ESPUMEABA A SUS PIES. ESTABA CRUZANDO EL VADO DEL RÍO.

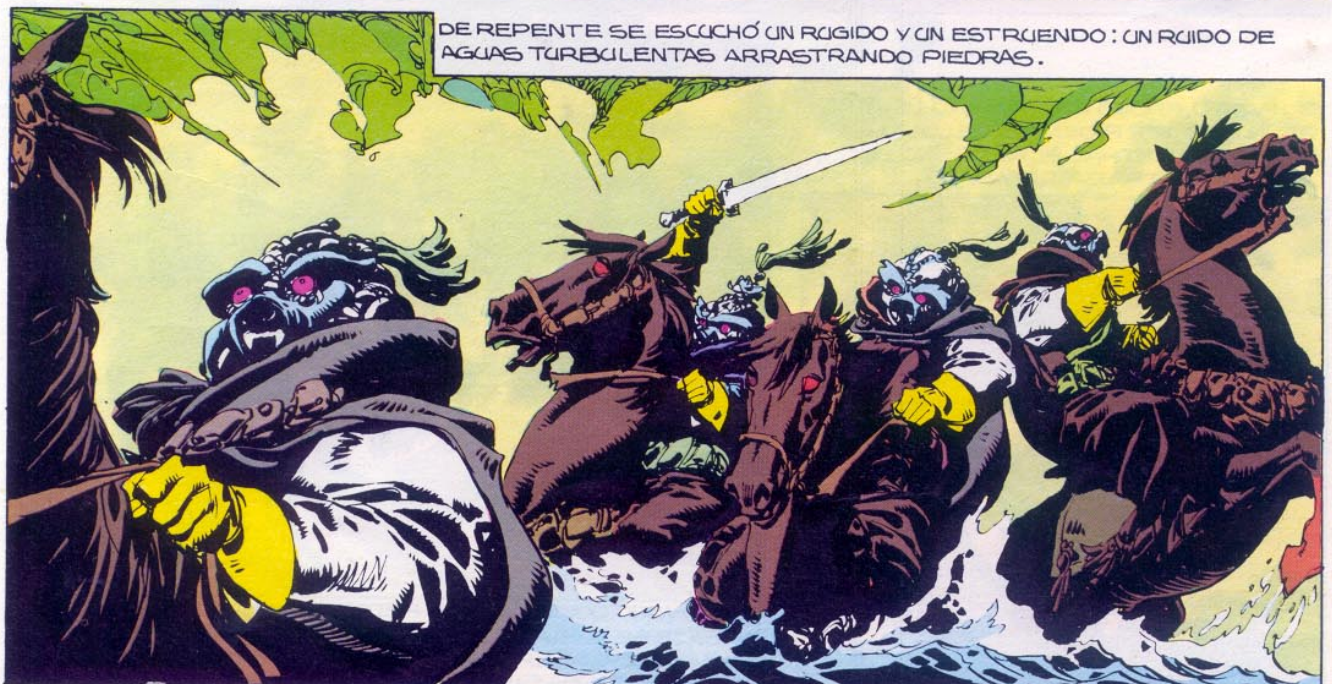
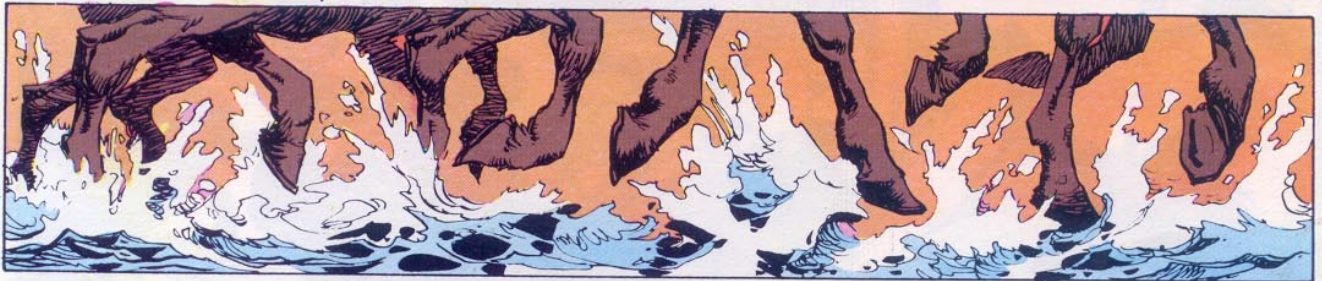
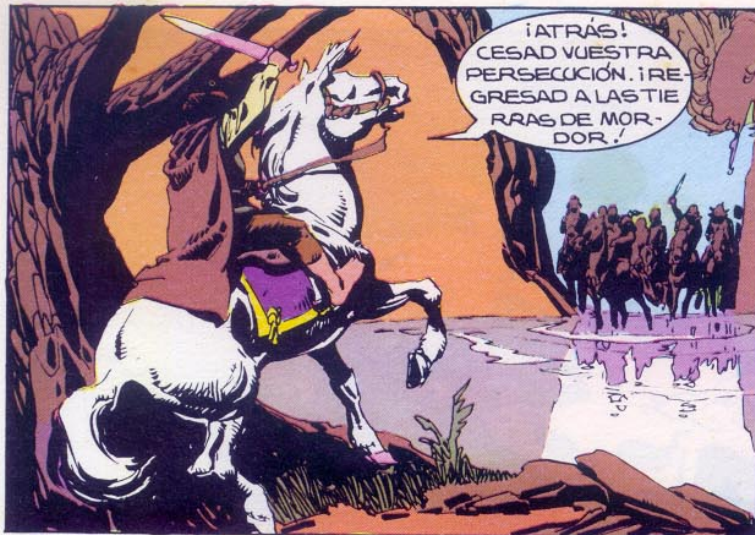


AUNQUE SUS PERSEGUIDORES LE SEGUÍAN DE CERCA, FRODO PENSÓ QUE ESTARÍA A SALVO SI ALCANZABA LA OTRA ORILLA.



PERO UNA VEZ ALLÍ SE PERCATÓ DE LA INUTILIDAD DE SUS ESFUERZOS.



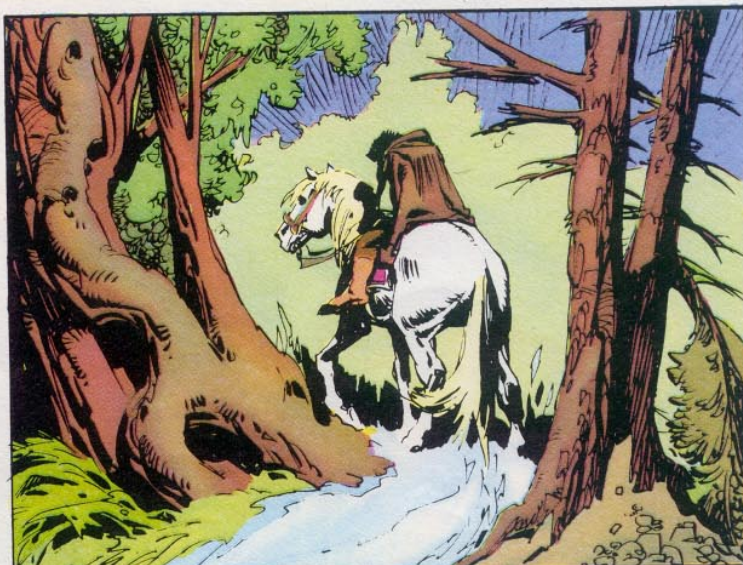




EXHAUSTO, FRDO APENAS OYÓ LOS RELINCHOS ESTRIDENTES DE LOS CABALLOS QUE MIENTRAS EL REMOLINO DE AGUA ARRASTRABA RÍO ABAJO.



46 { FIN DEL PRIMER EPISODIO }



POCO CAMINO QUEDABA POR RECORRER. SIN ENBARGO, EL PAISAJE SE NUBLABA ANTE SUS OJOS Y LAS HOJAS DE LOS ÁBOLES REVERBERABAN CUAL SOMBRAS TÉTRICAS. FRDO. SE PREGUNTABA SI CONSEGUIRÍA LLEGAR A RIVERDELL ANTES DE QUE EL VENENO LE ALCANZASE EL CORAZÓN.